

Prijem novca / To receive money



MOLIMO VAS DA POPUNITE OVAJ DIO OBRAZCA KORISTEĆI ŠTAMPANA SLOVA I PREDAJTE VAŽEĆU LIČNU ISPRAVU

Primalac / Receiver		
Marko Marković		
Ime i prezime / First and last name(s)		
Podgorica, Trg nezavisnosti 65		
Grad i adresa / City and address		
81000	Država / Country Montenegro	
Poštanski broj / Postal code	Država / Country	
Broj telefona (opciono) / Telephone number (optional)	Broj mobilnog telefona (opciono) / Mobile telephone number (optional)	E-mail (opciono) / E-mail (optional)

Identifikacija primaoca / Receiver identification	
2 6 0 3 9 7 1 0 8 5 4 2 9	
JMBCG / Personal Number	
Lična karta	
Vrsta lične isprave / I.D. Type	
548745458	
Broj lične isprave / I.D. Number	
Datum izdavanja / Date of issue	0 1 1 2 2 0 1 1
Važeća do / Date of expiry	0 1 1 2 2 0 2 1
Država, mjesto izdavanja isprave / Issuing country, place	Lična karta
Datum rođenja / Date of Birth	2 6 0 3 1 9 7 1
Država, mjesto rođenja / Country, place of Birth	Crna Gora, Podgorica
Agent / Agent	Naziv, grad i adresa / Name, city and address
Hipotekarna banka AD Podgorica	Podgorica, ul. Slobode 91

Ako izaberete da ostavite podatke o svom fiksnom/mobilnom telefonu i/ili svoju e-mail adresu u opcionim poljima, time takođe izričito dajete svoju saglasnost za dobijanje izvjesnih komercijalnih obavještenja putem naznačenog sredstva (telefon/SMS/MMMS/e-mail) i pristajete da svi troškovi pružaoca tih usluga padaju na Vaš teret.

Pošiljalac / Sender	
Petar Petrović	
Ime i prezime / First and last name(s)	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	150 USD
Kontrolni broj transfera novca / Money transfer control number	Očekivani iznos i valuta / Amount expected and currency
United States	New York
Država iz koje je novac poslat / Country money sent from	Grad - ukoliko je poslato iz SAD ili Meksika / City - if sent from USA or Mexico

Agent / Agent	Naziv, grad i adresa / Name, city and address
Hipotekarna banka AD Podgorica	Podgorica, ul. Slobode 91
Agent / Agent	Naziv, grad i adresa / Name, city and address
Filip Janković	05.03.2018.
Datum i vrijeme / Date and time	05.03.2018.
Broj odobrenja / Confirmation number	201805032514544@MT
Broj odobrenja / Confirmation number	201805032514544@MT
Poruka / Message	Poruka / Message

*Potpisivanjem ovog obrazca, ja:
1) dajem izričitu saglasnost na prenos mojih ličnih podataka gore navedenih, društvu Montenegro Transfers doo Podgorica, WU filijalima koje se nalaze van Evropske Ekonomske Zone, uključujući i SAD u svrhu pružanja usluge međunarodnog novčanog transfera i preduzimanje dodatnih aktivnosti obrade podataka navedenih u poglavlju o zaštiti podataka u ovim Opštim Odbredama i uslovima. Imam pravo da povučem svoju saglasnost u bilo kom trenutku.
2) dajem izričitu saglasnost za izvođenje aktivnosti profilisanja i marketinška obavještenja.
3) izjavljujem i potvrđujem da su podaci i lična isprava koje sam dostavio istinitni i vjerodostojni kao i da sam pročitao i prihvatam Uslove pružanja usluge kao i programa lojalnosti koliko postoji.

Potvrda / Receipt		
152.68 EUR	Iznos za isplatu / Payout amount	05.03.2018.
201805032514544@MT	Broj odobrenja / Confirmation number	Filip Janković
Poruka / Message	Poruka / Message	Odobrio / Approved by

VAŽNO OBAVJEŠTENJE: OPŠTI USLOVI POD KOJIMA SE PRUŽA WESTERN UNION USLUGA IZRŠAVANJA NOVČANIH DOZNAKA DEFINISANI SU U OVOM OBRAZCU. U OBAVEZI STE DA IH PROČITATE I RAZUMIJETE, A POSEBNO USLOVE KOJI SE ODNOSU NA USLOVE ZA ISPLATU, OGRANIČENU ODGOVORNOST I ZAŠTITU PODATAKA, PRIJE POTPISIVANJA OVOG OBRAZCA. PORED NAKNADE ZA IZRŠENJE NOVČANE DOZNAKE, WESTERN UNION I PARTNERI TAKOĐE MOGU ZARADITI NOVAC PRILIKOM RAZMJENE VALUTA. MOLIMO VAS DA POGLEDATE VAŽNE INFORMACIJE KOJE SE TIČU KONVERZIJE VALUTE I ZAKONSKIH OGRANIČENJA KOJA MOGU ODLožITI TRANSAKCIJU A KOJA SU DATA U NASTAVKU. ZAŠTITITE SE OD PREVARA OD STRANE DRUGIH KORISNIKA. BUDITE OBAZRIVI KADA STRANAC OD PRAVA TRAJI SLANJE NOVCA (A POSEBNO ZA ON-LINE KUPOVINU). NEMOJTE OTKRIVATI PODATKE O OVOM TRANSFERU TREĆEM LICU (UKLJUČUJUĆI I MTCN).

Potpis primaoca* / Receiver signature*	Potpis Agent* / Agent signature
Marko Marković	Ivan Ivanović
Opšte odredbe i uslovi koji se primjenjuju na WESTERN UNION® - uslugu novčanik doznaka ("Usluga")	Opšte odredbe i uslovi koji se primjenjuju na WESTERN UNION® - uslugu novčanik doznaka ("Usluga")

Uslugu pruža Montenegro Transfers doo Podgorica ("Platna Institucija" ili "Pružalac usluge") u saradnji sa Western Union (Ireland) Limited ("Western Union") putem mreže ovlaštenih agenata ("Agenti") na teritoriji Crne Gore, Western Union, društvo kćer Western Union Company, irsko je trgovačko društvo sa sjedištem u Unit 8, Richview Office Park, Clonskeagh, Dublin 14, Irsko.

Platna Institucija je privredno društvo sa registrovanim sjedištem na adresi: Trg nezavisnosti br. 31, 81000 Podgorica, Crna Gora. Može se kontaktirati na tel. +382 (0)78 119 820 ili na e-mail: info@montenegrotransfers.me. Registrovana je i pod nadzorom Centralne Banke Crne Gore (CBCG). Pružalac usluge je upisan u Registar platnih institucija Riješenjem od 26.03.2015. godine, O.b.r. 0101-4014/70-3. Informaciju o tome možete dobiti na www.cbcg.me - Registar Platnih Institucija i Western Unionom, nudi nacionalnu i međunarodnu platnu transakciju izvršavanja novčanik doznaka (d dalje: Usluga). Za korišćenje Usluge morate biti punoletni. Sva novačnaka doznaka dobija kao jedinstveni kontrolni broj ("MTCN"). Ispunjavanjem obrazca "Slanje novca ili 'Prijem novca", uplatom sredstava za slanje, neophodnom identifikacijom pošiljaoca/primaoca novčane doznake, kao i potpisom ovog obrazca dajete saglasnost za isplatu/slanje novčane doznake. Prije slanja novčane doznake biste obavijestili o maksimalnom vremenu potrebnom za izvršenje, o naknadi koja je biti naplaćena, te o kursu koji će se primijeniti na transakciju na isti način koji je korišćen za davanje naloga za novčanu doznaku. Vaša obaveza, kao Platnoca (u daljem tekstu: Pošiljalac), je da primaoca obavijestite o novčanoj doznaci uključujući i o imenu i prezimenu pošiljaoca, zemlji porijekla, imenu i prezimenu primaoca, približnom iznosu, kontrolnom broju novčane doznake (dalje: "MTCN") te bilo kojim drugim uslovima i zahtjevima koji su primjenjivi na transakciju gdje se pruža Usluga. Sve naknade i troškove Usluge snosi Pošiljalac.

Usluži plaćanja i odgovornost - međunarodna doznaka prijema novca će se isplaćati fizičkom licu koga Pružalac usluge, Western Union ili njegovi Agenti smatraju ovlaštenim da primi novac nakon uvida u identifikacioni dokument. Isplata se može izvršiti samo nakon što primaoca da podatke o transakciji koje traži Pružalac usluge/Western Union, a posebno uplateni iznos, ime i prezime pošiljaoca, MTCN, kao i zemlju iz koje je poslat novac. Smatra se da je Pružalac usluge/Western Union ispunio svoju obaveznu prema Vama, kao pošiljaocu u trenutku kada je preneseni iznos novca isplaćen osobi koja je navela gore navedene podatke o transakciji i koja se identifikovala na odgovarajući način putem identifikacionog dokumenta i/ili test pitanja, ukoliko je isto primjenjivo, kao primalac koji ste Vi imenovali. Pružalac usluge/Western Union će isplaćati podatke o transakciji koje je naveo primalac, predloženi identifikacioni dokument s dužnom pažnjom, pa će odbiti isplatu ukoliko postoji osnovana sumnja u autentičnost navedenog identifikacionog dokumenta.

Vaša je obaveza da osigurate da su podaci koje dajete tačni, potpuni i čitljivi. Takođe, morate predložiti kopije kako bi osigurali da sva podataka i saznanja o podacima koji se odnose na transakciju, kao npr. Vaše ime i prezime, te ime i prezime primaoca, MTCN i/ili iznos novčane poškije. Pružalac usluge/Western Union preporučuje da se prenos novca obavlja samo s osobama koje poznajete. Zapanite da transfer novca može biti isplaćen primaocu u kratkim vremenskim periodu, a nakon što se novac isplati, nije moguće dobiti povraćaj od Western Uniona. Čak i ako je transfer bio posljedica prevare. Pružalac usluge/Western Union ne prihvata niti garantuje za dostavu ili svojstava robe ili usluga koje se plaćaju korišćenjem Usluge. Redovne novčane doznake su uobičajeno dostupne za isplatu unutar roku od nekoliko minuta, osim ako je odabrana usluga "Isti dan" ili "2 dana" u kojem slučaju su sredstva dostupna za isplatu primaocu po isetku 24 i 48 sati u odnosu na vrijeme kada je novac poslat. Isplata sredstava može kasniti i Usluga može biti nedostupna u zavisnosti od određenih uslova transakcije uključujući iznos novčane doznake, državu prijema, dostupnost valute, regulatorne zahtjeve, identifikaciju zahtjeva, radio vijerne Agenta, razliku u vremenskim zonama ili izbor usluge s odrednim isplatom. Mogu se primjenjivati i dodatna ograničenja. Za dodatne informacije molimo Vas da pozovete broj telefona +382 (0)78 119 800.

Važeci propisi zabranjuju pošiljaoca novca da obavljaju posao s određenim pojedincima i zemljama - od Pružaoca usluge/Western Union-a se traži da provjerava sve transakcije s obzirom na liste imena koje su dostavile vlade zemalja i teritorija na kojima Western Union posluje, uključujući i Kanclariju za kontrolu stranih sredstava ("OFAC") Američkog državnog trezora i Evropsku Uniju. Ako se identifikuje ime sa liste, Pružalac usluge/Western Union mora istražiti transakciju kako bi utvrdio da li je identifikovano lice zaista i lice sa relevantne liste. Zavisno od situacije od korisnika se traži da dostavi dodatne identifikacione dokumente i druge informacije, što može odložiti transakciju. Ovo je zakonski zahtjev za svaku transakciju Western Union-a. Ako neko smatra da su podaci o Vašoj transakciji bili ukradeni, izgubljeni ili kopirani kontaktirajte nas bez odlaganja na broj telefona +382 (0)78 119 800. Pružalac usluge/Western Union neće se

smatrati odgovornim ukoliko (i) ste proslijedili podatke o transakciji osobama različitim od primaoca, tj. trećim licima što je rezultiralo neprihvatnom upotrebom ili (ii) niste bez odlaganja obavijestili o gubitku, krađi ili neprihvatnoj upotrebi ili (iii) ste postupali prevaramo, s namjerom ili iz krajnje nepažnje. Pružalac usluge i Western Union će se smatrati odgovornim za štete nastale kao posljedica postupanja s namjerom ili krajnjom nepažnjom bilo kojeg od njegovih zaposlenih ili Agenata koji obrađuju Vašu transakciju u skladu sa važećim propisima. Odgovornost Pružaoca usluge i Western Union-a, s njime povezanih društava i njegovih Agenata je isključena u slučaju obične nepažnje. Odgovornost Pružaoca usluge i Western Union-a je ograničena na povraćaj tipične predviđive štete iz Ugovora do maksimalnog iznosa ekvivalentnog sumi od 500 USD-a (i) to dodatno, uz povraćaj osnovnog novčanog iznosa novčane doznake i naknade za transakciju), Pružalac usluge i Western Union nijesu odgovorni ni na koji način ukoliko ste namjerno ili s nepažnjom otkrili podatke koji se odnose na prenos osobama različitim od primaoca. Pružalac usluge i Western Union nisu odgovorni za štete nastale višom silom, kvarom na telekomunikacionim linijama, građanskim nemirima, u ratu ili drugim događajima koji su izvan uticaja Pružaoca usluge i Western Uniona (npr. štrajk, industrijske mjere ili nalazi izdati od strane Vlade ili tijela).

U slučaju gdje Agent Western Uniona prima ček, kreditnu ili debitnu karticu ili druge bezgotovničke oblike plaćanja, ni Western Union/Pružalac usluge niti njegovi Agenti nemaju obavezno da obrade novčanu doznaku ili da je isplatu ukoliko se uplata ne izvrši u potpunosti. Dodatno, ni Pružalac usluge niti Western Union niti njegovi Agenti neće biti odgovorni za štete uzrokovane neisplatom primaciu zbog naplate od strane Western Union-a ili njegovih Agenata bezgotovničkih oblika plaćanja ili štete uzrokovane činjenicom da je novčana doznaka bila izvršena tek kada je Western Union uspio u potpunosti izvršiti uplatu. Pružalac usluge/Western Union zadržava pravo na izmjenu ovih uslova ili ponudenih usluga bez prethodnog obavještenja. Pružalac usluge, Western Union i njegovi Agenti mogu odbiti da pruže Uslugu bilo kojoj osobi, bez navođenja razloga, a posebno kako bi se spriječila prevara, pranje novca ili finansiranje terorizma ili kako bi se udovoljilo primjenjivom propisu, sudskom nalogu ili zahtjevu bilo kojeg regulatornog ili Vlade tijela. O limitima iznosa za slanje možete se obavijestiti na lokaciji pružanja Usluge.

Podaci o naknadama i troškovima koje ćete platiti Pružalac usluge/Western Union-u za Uslugu, kao i podaci o referentnom kursu koji se koristi nalaze se na ovom obrazcu.

Valuta - Isplata novčanik doznaka uobičajeno će biti izvršena u valuti zemlje primaoca (u nekim zemljama isplata je moguća samo u nekoj alternativnoj valuti). Informativni referentni kurs može biti samo procjena, dok će stvarni kurs biti utvrđen u trenutku kada je novčana doznaka potvrđena u sistemu. Sva valuta se mijenja po trenutnoj stopi referentnog kursa Western Union-a. Western Union računa svoj referentni kurs na osnovu komercijalno dostupnih interbankarskih kursa uvećano za maržu. Western Union/Pružalac usluge mogu ostvariti zaradu od konverzije valute. Najveći broj kurseva uključuje se nekoliko puta dnevno sa prevladavajućim kursom na globalnim finansijskim tržištima. Unutar granice dopuštene zakonom, Western Union/Pružalac usluge može oduzeti administrativnu naknadu iz novčanik doznaka koje nisu isplaćene u roku od jedne godine od datuma prijema.

Gdje je dostupno, Primalac može imati dodatne troškove za prijem pošiljačevih sredstava putem mobilnog telefona ili na račun. Ugovor primaoca sa pružaocem usluge može biti telefonni, mVallet računa ili drugim pružaocem usluge mjerodavan je za taj račun, te utvrđuje njihove prava, odgovornost, naknadu, dostupnost sredstava i ograničenja na račun. U slučaju da postoji neusklađenost između broja računa ili broja mobilnog telefona i imena i prezimena primaoca, prenos će biti uplaćen na broj računa koji je dao pošiljalac. Western Union/Pružalac usluge ne prihvata odgovornost prema pošiljaocu niti bilo kojem imacu računa za bilo koje troškove, referentne kurseve korišćenje za konverziju u valutu koja nije domaća, postupanje ili propuste u postupanju pružalaca finansijskih usluga u mjestu ispunjenja ili posrednika. Ukoliko pošiljalac ili primalac zatraže SMS obavještenje o dostupnosti ili isplati sredstava, naknada koju naplati Pružalac Usluge/Western Union isključuje je odgovornost pošiljaoca ili primaoca.

Otkaz i naknada - Transakciju možete otkazati na lokaciji Agent ili pozivom na tel. +382 (0)78 119 800 do trenutka dok primalac ne podigne novac. Prilikom otkaza, Western Union/Pružalac usluge će nadoknaditi osnovni iznos novčane doznake umanjen za naknadu za transakciju koja se primjenjuje na Uslugu. Povraćaj uobičajeno traje do 10 radnih dana. Možete tražiti povraćaj osnovnog iznosa novčane doznake pisanim zahtjevom pismom ili e-mailom poslatim Pružalac usluge/Western Union ukoliko se isplata primaocu ne izvrši u roku od 45 dana. Western Union/Pružalac usluge će vratiti naknadu za transakciju nakon Vašeg pisanog zahtjeva pismom ili emailom upućenom Pružalac usluge/Western Union-u u slučaju da novčana doznaka nije dostupna primaocu unutar gore navedenih rokova, pod uslovom da uzrok kašnjenja nije izvan uticaja Pružaoca usluge/Western Uniona (li Agenata), kao što su zahtjevi regulatora, loše vremenske prilike ili kvar u telekomunikacijama. Plaćanje nekih novčanik doznaka može kasniti kao rezultat primjene prava SAD-a ili drugog primjenjivog prava. SMS - Western Union nudi besplatno SMS obavještenje u nekim zemljama kako bi obavijestio

pošiljaoca da su novčana sredstva isplaćena primaocu i primaoca da su novčana sredstva dostupna za isplatu. Western Union nije odgovoran za bilo koje troškove koje pošiljalac ili primalac mogu platiti u vezi sa SMS porukama.

U SLUČAJU DA IMATE PRITUŽBU - smatrate da je počinjena greška ili imate bilo kakvo pitanje u vezi s Uslugom, molimo Vas da kontaktirate Korisnički Centar na br. telefona +382 (0)78 119 800, e-mail adresu info@montenegrotransfers.me ili nam pišite na Montenegro Transfers doo, Trg nezavisnosti br. 31, 81000 Podgorica. Istražimo Vas zahtjev te vam dostaviti obavještenje. U slučaju da ste nezadovoljni sa predloženim ispravljenjem vaše pritužbe od strane Pružaoca usluge i Western Union-a imate pravo uputiti Vašu pritužbu Centralnoj banci Crne Gore, Bulevar Svetog Petra Cetinskog br. 6, 81000 Podgorica a nakon toga Komisiji za vansudsko rješavanje sporova u platnom prometu, Podgorica, Crna Gora. U slučaju spora koji se ne može riješiti sporazumno ili vansudskim putem nadležan je Osnovni sud u Podgorici.

Vaši lični podaci obrađuju se u skladu sa važećim zakonima, te su predmet kontrole od strane Pružaoca Usluge i Western Union Payment Services Ireland Limited (čiji su osnovni podaci navedeni na početku ovog dokumenta). Koristimo lične podatke koje nam Vi dostavljate kada koristite naše proizvode i usluge, kao i druge podatke koji su prikupljeni ili nastanu tokom trajanja naše saradnje. To uključuje informacije iz drugih usluga kao što su novčane doznake, podatke o programima lojalnosti ili članarina, istorijal transakcije te marketinške preferencije. Ove informacije se koriste kako bi vam pružili usluge koje ste zatražili, te za aktivnosti kao što su administriranje, obezbjeđivanje usluge korisnicima, sprječavanje pranja novca, postupanje u skladu sa propisima i ispunjavanje zakonskih obaveza, potvrda ličnih podataka, kako bismo mogli razumjeti naše korisnike izrađujući analize i istraživanja informacija u našem poslovanju, kako bi pomogli sprječiti i otkriti prevare, duž i kradu, kako bi nam pomogli unaprijediti naše proizvode, usluge i djelatnosti i, zavisno od Vaših izbora, poslati vam reklame poruke e-mailom, telefonom, poštom, SMS-om i bilo kojim drugim primjerenim putem. Western Union/Pružalac Usluge takođe može koristiti, sakupljati od i dijeliti, s drugim osobama s kojima saraduje, podatke iz drugih proizvoda i usluga te nagrada i programa uštede za koje ste se prijavili. Ovi podaci mogu biti korišćen za bilo koju od svrha iz ovog odlomka. Western Union/Pružalac Usluge će čuvati podatke koje nam pružite o drugoj osobi kao što su podaci o primaocu naših usluga u cilju obavijanja transakcije. Prije nego nam dostavite ove podatke dajete nam izjaviti i osigurati autorizaciju druge osobe za naše korišćenje ove informacije kako je to navedeno u ovom odlomku. Dostava ovih podataka je opcionalna, ali nužna kako bi se sprovela transakcija i pružile usluge. Bez toga Pružalac Usluge i Western Union nije u mogućnosti pružiti uslugu novčane doznake, omogućiti korišćenje programa uštede ili druge zatražene usluge. Podatke koje posjedujemo možemo dostaviti stranim smještenim izvan EEA uključujući i SAD-u za svrhe navedene u ovoj izjavi. Kategorije podataka koje se prenose, odnose se na podatke o ličnoj identifikaciji, kontakt podatke i podatke koji se odnose na novčanu doznaku, istorijal transakcije i bilo koje druge podatke koje ste nam Vi dostavili. Takođe, možemo dostaviti podatke drugim organizacijama, uključujući onima koje nam pomažu u poslovanju, ukoliko postoji razumna potreba da se to učini kako bi izvršili ili pomogli u prenosu novčane doznake, budućim uslugama ili u bilo kojim razloga ili svrha kako su navedene u ovom dijelu. Podacima koje Vi dostavite ovlašteni smo dodati podatke dobijene od ostalih pravnih ili fizičkih osoba, uključujući i podatke kojima se provjerava tačnost podataka koje ste nam Vi dostavili. Takođe, kad za to postoji razumna potreba Western Union/Pružalac usluge može dati podatke trećim osobama kako bi pomogli prevenciji i otkrivanju kaznenih djela, za gonjenje počinoca, iz razloga nacionalne sigurnosti ili drugih zakonskih razloga. Ovim podacima možete pristupiti Western Union/Pružalac usluge i i nama povezana društva uključujući, ali ne ograničavajući se na Western Union Payment Services United Kingdom Ltd, Western Union Payment Services Ireland Ltd, Western Union International Bank GmbH, Western Union International Limited i Western Union Financial Services, Inc. za bilo koju od svrha utvrđenu u ovom odlomku ili za bilo koju od svrha za koju ste dali svoju saglasnost potpisivanjem ovog obrazca. Imate pravo pristupa svojim podacima i zatražiti njihovu kopiju. Možete takođe, ispraviti, izbrisati ili ograničiti upotrebu podataka koji su nepotpuni, netačni ili zastarjeli. Takođe, u bilo kojem trenutku možete na legitimnom osnovi izraziti primjedbu u pogledu korišćenja Vaših podataka u slučaju kada obrada nije potrebna da bi se pružila usluga ili kada je potrebno na osnovu zakona ili drugog propisa. Ako želite koristiti tra prava ili ako više ne želite primati komercijalna saopštenja od Western Union-a molimo da kontaktirate Pružalac usluge na broj telefona +382 (0)78 119 800 i/ili redovnog radnog vremena ili alternativno da nas kontaktirate na e-mail info@montenegrotransfers.me.

Montenegro Transfers doo, Platna institucija
Trg nezavisnosti 31, 81000 Podgorica, Crna Gora
KORISNIČKI CENTAR
tel. + 382 (0)78 119 800
web: www.montenegrotransfers.me
e-mail: info@montenegrotransfers.me